

# La construcción de sentidos sobre un territorio de sacrificio en un conflicto socioambiental por la producción de bioetanol en la ciudad de Córdoba, Argentina

Erika Saccucci<sup>1</sup>

Universidad Católica de Córdoba, Argentina

## Resumen

En esta investigación hemos estudiado los sentidos y significados asociados a la conformación de un territorio de sacrificio en el marco de un conflicto socio ambiental por la producción de bioetanol en la ciudad de Córdoba, Argentina. Se ha realizado un estudio diacrónico en el periodo 2015-hasta la actualidad a través de la realización de once entrevistas en profundidad y observación participante. El concepto de territorios de sacrificio fue acuñado en Estados Unidos, a partir de los conflictos por la producción de armas nucleares y extracción de petróleo. De allí que el estudio de la configuración de territorios de sacrificio y los sentidos que se le asocian en América Latina, resulte de fundamental interés, especialmente en casos de producción de bioetanol, que son presentados y difundidos como las nuevas energías limpias. Hemos planteado que los territorios de sacrificio se asocian a los significantes muerte, enfermedades, contaminación, agronegocio y ecicidio. En los discursos, estos territorios se asocian a la modificación total de las condiciones naturales del territorio, cambios en las relaciones en la comunidad, tejidos sociales, prácticas de la vida cotidiana, estrategias de supervivencia y, por último, la emergencia de procesos de lucha y resistencia que afirman la protección de la vida.

**Palabras clave:** Territorio, Significados, Medio Ambiente, Agrocombustibles, Conflictos, Resistencia, territorios de sacrificio

## Abstract

This article discusses the meanings associated with the formation of a 'sacrifice territory' in the context of a socio-environmental conflict over the production of bioethanol in the city of Córdoba, Argentina. A diachronic study was conducted from 2015 to present time through eleven in-depth interviews and participant observation. The concept of sacrifice zones was originated in the United States with conflicts over nuclear weapon production and oil extraction. Hence, the study of the sacrifice zones configuration and the meanings associated with them in Latin America is of fundamental interest, especially in relation to bioethanol production, which is presented and disseminated as the new clean energy. The research found that sacrifice territories are associated with death, disease, pollution, agrobusiness, and ecocide signifiers. Discursively, these territories are linked with the complete modification of its natural conditions, with changes in community relations, the social fabric, daily life practices, survival strategies, and, finally, with the emergence of a processes of struggle and resistance that support the protection of life.

**Keywords:** Territory, meanings, environment, agrofuels, conflicts, resistance, sacrifice territory

## Résumé

---

<sup>1</sup> Erika Saccucci, Docente e Investigadora, Universidad Católica de Córdoba, Argentina – Unidad asociada al CONICET. Miembro del equipo de investigación El Llano en Llamas. Email: [erika\\_sac34 "at" hotmial.com](mailto:erika_sac34@hotmial.com). Gracias a los revisores del artículo.

Dans cette recherche, nous avons étudié les sens et les significations associés à la formation d'un territoire de sacrifice dans le cadre d'un conflit socio-environnemental lié à la production de bioéthanol dans la ville de Córdoba, en Argentine. Nous avons mené une étude diachronique de 2015 à aujourd'hui à travers la réalisation de onze entretiens approfondis et d'une observation participante. Le concept de territoires de sacrifice a été forgé aux États-Unis, à partir des conflits liés à la production d'armes nucléaires et à l'extraction pétrolière. C'est pourquoi l'étude de la configuration des territoires de sacrifice et des sens qui leur sont associés en Amérique latine revêt un intérêt fondamental, notamment dans le cas de la production de bioéthanol, qui est présentée et diffusée comme la nouvelle source d'énergie propre. Nous avons affirmé que les territoires de sacrifice sont associés aux signifiants de la mort, de la maladie, de la pollution, de l'agro-industrie et de l'écocide. Dans les discours, ces territoires sont liés à la modification totale des conditions naturelles du territoire, aux changements dans les relations communautaires, dans les tissus sociaux, dans les pratiques de la vie quotidienne, dans les stratégies de survie, et enfin, à l'émergence de processus de lutte et de résistance qui visent à protéger la vie.

**Mots-clés:** territoire; sens; environnement; agrocarburants; conflits; résistance; territoires de sacrifice.

## 1. Introducción

En América Latina a partir de la década de los 90 se ha desarrollado un proceso de reprimarización de las economías que algunos autores/as han llamado como el "consenso de los *commodities*" ("*commodities consensus*") (Svampa, 2013). Este concepto designa la reconfiguración política y económica, durante el neoliberalismo, luego del consenso de Washington, que supuso un proceso de desindustrialización nacional, apertura abrupta de las importaciones y exportaciones y reorganización de las actividades económicas principales, redirigiéndolas hacia la producción agraria. Ahora bien, el concepto de *commodities* no refiere específicamente a la producción de bienes primarios destinados a la alimentación, sino a cómo estos pasan a convertirse en activos que cotizan en bolsa y se encuentran atados al mercado financiero especulativo mundial.

De este modo, en las últimas décadas ha comenzado a consolidarse en el subcontinente un modelo de desarrollo "neoextractivista" (Lander, 2014; Svampa, 2011; Gudynas, 2009), entendido como aquel cuyo núcleo dinámico reside en las actividades que remueven grandes volúmenes de bienes naturales sin ser procesados (o sólo limitadamente) para ser exportados como "*commodities*" al mercado internacional, tales como: petróleo, gas, minerales, productos de la agroindustria (como los monocultivos transgénicos y los biocombustibles) e, incluso, proyectos de infraestructura como las grandes represas hidroeléctricas, al servicio de estas explotaciones.

El término "neoextractivismo" surgió en el marco de la coyuntura que se comenzó a desarrollar en América Latina a mediados de la década de los 2000, caracterizada por un fuerte y prolongado auge de los precios de las materias primas, tasas de crecimiento económico relativamente altas, y surgimiento de movimientos políticos de carácter progresista en diversos países del cono sur (Gudynas, 2013). El neoextractivismo reproduce los cimientos básicos del extractivismo clásico colonial, pero se diferencia por la presencia, rol y conducción del Estado que a través de la intervención económica busca generar algunas condiciones de redistribución y establecer mecanismos políticos para resarcir a quienes no se benefician (Composto & Navarro, 2012). Estos abordajes recuperan las perspectivas del sistema-mundo que sostienen la existencia de un orden global jerarquizado a partir del cual se dispone una específica división internacional del trabajo (Grosfoguel, 2016). Así, neoextractivismo, neodesarrollismo, reprimarización de la economía y *consenso de los commodities* son conceptos vinculados que dan cuenta de renovadas dinámicas de acumulación y despojo.

Para el caso argentino, la demanda de países como China comenzó a ser central para explicar este proceso de neoextractivismo y reprimarización. Así, se fueron progresivamente desplazando actividades económicas que habían sido centrales, como la producción de carnes y leche, para abocarse a la producción de soja en primera medida, y de maíz en los años más recientes, como explicaremos a continuación. Este contexto está caracterizado por una fuerte apuesta a la producción de cereales y oleaginosas, favorecida por la introducción del "paquete tecnológico" (semilla transgénica, fertilizantes y herbicidas), por procesos de modernización de las producciones regionales, la ampliación de la frontera hidrocarburífera y de producción agraria, la consecuente explotación forestal, la megaminería y por el "*boom*" de los agrocombustibles. El desarrollo de los biocombustibles en Argentina comenzó al menos hace 15 años y se trata de una industria en

crecimiento que ha supuesto nuevas reconfiguraciones dentro del agronegocio. Estas nuevas energías son presentadas como "verdes" y "sostenibles", invisibilizando las duras críticas a los efectos que tiene su producción en la salud de las comunidades aledañas por la contaminación que genera, así como también sus efectos económicos (Saccucci *et. al.*, 2022).

En este artículo adscribimos a la perspectiva que entiende al agronegocio como un modelo de producción dinamizado por la producción agraria, pero que involucra de modo transectorial una diversidad de sectores económicos (Barbetta & Dominguez, 2022; Delgado & Villarreal, 2017; Gras & Cáceres, 2017; Forlani, 2014). Para una revisión de esta literatura, véase: Reinoso & Saccucci (2023). El agronegocio refiere a un modelo o lógica de producción que (re)organiza los factores productivos a partir de diversos elementos, tales como: el "tecnológico" basado en sistemas de innovación, principalmente a partir de la introducción de las semillas transgénicas, agrotóxicos y otros productos de la industria agroquímica; el "financiero", que remite a los cambios en la participación del capital financiero en la actividad agropecuaria a partir de las transformaciones en el mercado financiero internacional durante las dos últimas décadas, que conllevaron a la valorización de las commodities agrícolas y de la tierra; el "productivo" que refiere, por un lado, al acaparamiento de tierras a partir de inversiones de carácter especulativo y productivo, y por el otro, al trabajo, cuyas transformaciones remiten al aumento de la tercerización de actividades y a la especialización tecnológica (Gras & Hernández, 2013).

En este contexto de profundización del neoextractivismo y agronegocio se multiplican y profundizan los conflictos por el territorio en Argentina en general y de la provincia de Córdoba en particular. En efecto, diversas luchas en contra de esta matriz de producción y despojo se han apropiado del concepto "territorio de sacrificio" a los fines de caracterizar el proceso de vaciamiento, saqueo y toxicidad que asola territorios, vulnerando el derecho a la vida. Córdoba es una provincia situada geográficamente en el centro de Argentina, con una población de más de 3.5 millones de habitantes, es la segunda provincia más poblada, luego de Buenos Aires. Se encuentra en el área pampeana, conocida internacionalmente por su especial fertilidad y por su clima idóneo para la actividad agrícola. Su actividad económica se organiza en torno al agronegocio que articula de modo transectorial la actividad agraria, la agroindustria y la actividad inmobiliaria. En 2012 se desencadenó un conflicto por el inicio de la producción de bioetanol de la fábrica Porta Hermanos ubicada dentro de la ciudad de Córdoba, en el corazón de un barrio residencial llamado San Antonio. La organización de Vecinos/as Unidos en Defensa de un Ambiente Sano en adelante (VUDAS) denuncia que las emanaciones de la empresa se expresan en olores nauseabundos constantes que generan diversos daños graves a la salud, tal como lo evidencian los relevamientos que han realizado en articulación con profesionales.

En este marco, en este artículo nos hemos propuesto conocer ¿cuáles son los sentidos que se configuran en torno al concepto territorio de sacrificio en el conflicto VUDAS-Porta Hermanos en la ciudad de Córdoba en contra de la producción de bioetanol, en el periodo 2012-2022? Hemos propuesto que los sentidos se organizan en torno a la caracterización de profundas transformaciones de diverso tipo: modificación total de las condiciones naturales del territorio, daño a la salud de las comunidades aledañas, cambios en las relaciones en la comunidad, tejidos sociales, prácticas de la vida cotidiana y estrategias de supervivencia y, por último, la emergencia de procesos de lucha y resistencia que afirman la protección de la vida, frente a la destrucción y letalidad de la contaminación.

Dentro del enfoque de la Ecología Política Latinoamericana son escasas las investigaciones que han estudiado los territorios de sacrificio por la producción energética en general (Lincura Matamala & Díaz Crovetto, 2021; Bolados García & Jeréz Henriquez, 2019; Bustos *et al.*, 2017) y menos aún por energías "verdes" en particular (Scott & Smith, 2017). Se trata de investigaciones especialmente interesantes ya que problematizan y tensionan el concepto de desigualdad y amplían el concepto de (in)justicia ambiental. Mayormente los casos en los cuales se ha estudiado la producción de injusticia ambiental han dado cuenta de que la contaminación y sus efectos se reparten de modo desigual, afectando especialmente a poblaciones racializadas y marginalizadas. Sin embargo, del caso que aquí estudiamos se desprende que esta producción de un territorio de sacrificio por la producción de agroenergía afecta a poblaciones que no son racializadas o marginadas ya que se trata de comunidades trabajadoras (en referencia a formatos clásicos de empleo). Así, una minoría de investigaciones (Bustos *et al.*, 2017; Schlosberg, 2004, 2007; Pellow, 2000) enfatiza que la injusticia ambiental no solo se da en casos de poblaciones marginadas, sino que es un proceso social, político y territorial más complejo y que ello requiere ser estudiado, tal y como proponemos en esta investigación. En otras palabras,

se trata de una temática poco estudiada y de fundamental interés ya que son energías nominadas "bio" por sus productores quienes buscan enfatizar una narrativa que las postula como sustentables y verdes. Subrayan sus beneficios económicos y niegan sus efectos nocivos para la salud de las poblaciones aledañas a la producción.

Por ello, proponemos una investigación que se enmarca en la Ecología Política Latinoamericana y que busca generar conocimiento situado sobre qué sentidos y significantes se asocian a este tipo de territorio, cómo se producen y cuáles son sus características ya que estos conocimientos pueden ampliar el alcance de las perspectivas sobre justicia ambiental al estudiar poblaciones no marginalizadas pero igualmente expuestas a convivir con la toxicidad.

En la segunda parte del artículo, presentamos las perspectivas posibles sobre el concepto territorio de sacrificio. En el tercer apartado hemos presentado el caso de estudio, las decisiones metodológicas adoptadas para esta investigación y una contextualización sobre los agrocombustibles. Después ofrecemos un análisis de los sentidos asociados al territorio de sacrificio, y por último, ofrecemos reflexiones finales.

## 2. Ecología política y territorios de sacrificio

De acuerdo a Martin & Larismont (2016) la ecología política es un campo amplio y diverso compuesto por distintas corrientes donde es posible identificar tanto tensiones como complementariedades. A grandes rasgos, podemos destacar tres estilos o trayectorias de ecologías políticas: la *political ecology* anglófona, producida fundamentalmente desde Estados Unidos e Inglaterra; l'*écologie politique* francófona; y la ecología política latinoamericana (en adelante EPLat), fundamentalmente hispano-lusófona. La *political ecology* ha afianzado su objeto de análisis en torno a la cuestión de las relaciones de poder en materia de gestión del medio ambiente y de producción de saberes en este dominio, subrayando particularmente las dimensiones discursivas del poder.

Para la EPLat, "los conflictos territoriales son una parte central y constitutiva. En contraste, en la versión francesa la presencia del 'conflicto' como categoría y como evidencia problemática es mucho menor y se ha prestado, en cambio, mucha más atención a las 'políticas ambientales', o en palabras recientes de Gudynas a 'cómo la política maneja la agenda ambiental'" (Gudynas 2013: 4, en Martin & Larismont, 2016: 2). La EPLat tiene como algunos de sus principales referentes teóricos a Alimonda (2011), Escobar (2005) y Martínez Alier (2004). Se trata de un abordaje interesante y prolífico ya que las investigaciones sobre América Latina frecuentemente se concentran en estudiar la desigualdad, pobreza y marginalidad, pero sin atender a las imbricaciones que esto puede tener con la exposición y vivencia de la contaminación (Olmedo & de León, 2021), es decir, con lo que algunos autores han llamado "sufrimiento ambiental" (Auyero & Swistun, 2008).

Esta investigación integra conceptos de la perspectiva de la Ecología Política y de la EPLat para enfocarse en el estudio del conflicto y las relaciones de poder que se configuran en la generación de procesos de apropiación y desposesión de la naturaleza. Se trata de un estudio desde América Latina que busca comprender los procesos de configuración de territorios de sacrificio y los sentidos que se le asocian en el discurso de las comunidades afectadas, en el marco de la economía global y la posición que ocupa América Latina y Argentina en particular en este contexto.

Hasta aquí hemos presentado el marco general en el cual se inscribe esta investigación. A continuación, realizaremos un rastreo de los principales abordajes sobre el concepto territorios/áreas de sacrificio. En primer lugar es preciso señalar que este concepto encuentra su origen y sentido en el marco de los propios conflictos ambientales. No se trata de un concepto creado por académicos extraños a estos procesos, sino que son categorías nativas construidas y connotadas desde los propios procesos de resistencia para designar las condiciones en las cuales son forzadas a vivir algunas poblaciones. Así, no existe escisión entre los discursos académicos y los discursos de las organizaciones en lucha sino que estos están entrelazados, siendo esta una de las principales características a resaltar y que se expresa incluso en el análisis aquí desarrollado.

En segundo lugar, el abordaje aquí propuesto pretende desarrollar una línea de investigación y teoría sobre el territorio. Si bien la EPLat parece consolidar su marca identitaria en torno a la conflictividad territorial tanto en su dimensión material cuanto discursiva, esta clave territorial sigue poco desarrollada desde el punto de vista teórico-epistemológico. De hecho, parece distanciada de los valiosos aportes sobre la teoría espacial crítica y los procesos de territorialización surgidos de la geografía crítica brasileña (Martin & Larismont, 2016:

7). En este abordaje nos separamos de la idea de "zona de sacrificio" presente en la literatura anglófona. Si bien compartimos que la producción del sacrificio tiende a zonificarse, ello supone una serie de mecanismos, relaciones de poder y estrategias que se territorializan. En este sentido, siguiendo al autor clave de la geografía crítica brasilera, Mançano Fernandes (2008), entendemos al territorio como el complejo resultado de la interacción de diversos sujetos sociales que, en su modo de producir las relaciones sociales constitutivas del territorio, son configurados como sujetos.

El origen del concepto "zona de sacrificio" se remonta a la investigación de Steve Lerner (2012) en Estados Unidos en el contexto de Guerra Fría. La noción designaba áreas seriamente contaminadas producto de la radioactividad ocasionada por la minería de uranio y los desechos tóxicos desprendidos de la generación de armas nucleares como efecto de la competencia armamentista con la Unión Soviética. Estas áreas que fueron denominadas por los propios funcionarios del gobierno estadounidense como "Áreas Nacionales de Sacrificio" (National Sacrifice Zones), posteriormente fueron cercadas y parcialmente deshabitadas por la peligrosidad de la contaminación. Sin embargo, a pesar de los terribles efectos en la salud humana y en la naturaleza, algunas de ellas continuaron siendo habitadas principalmente por comunidades indígenas, afrodescendientes o poblaciones consideradas marginadas (Lerner, 2012). A partir del trabajo de campo que realizó el autor con más de doce comunidades pudo comprobar que las estas zonas están frecuentemente emplazadas en territorios habitados por comunidades de bajos ingresos y personas racializadas que viven circundados de contaminación química, adyacentes a industrias o bases militares altamente contaminantes. Así, este patrón de sacrificio y protección desigual constituye un racismo ambiental (Bullard, Warren & Johnson, 2005; Espinoza Almonacid, 2021; Scott & Smith, 2017).

El concepto de zonas de sacrificio fue confluyendo con el entonces emergente movimiento de justicia ambiental que denuncia que la exposición, efectos y vivencias de la contaminación no son iguales para toda la población y visibiliza los mecanismos políticos-institucionales a través de los cuales que las comunidades que se somete a lo invivible son aquellas empobrecidas (Espinoza Almonacid, 2021; Bolados Garcia & Jeréz Henríquez, 2019). En una mirada crítica de esta perspectiva, Robert Bullard (1994) sostiene que el Movimiento de Justicia Ambiental es más abarcativo que las minorías raciales de Estados Unidos, por lo que es necesario pensarlo a un nivel más amplio, multifacético y multirregional. Esta perspectiva no solo enfatiza el derecho que toda comunidad tiene de acceder y disfrutar de un ambiente saludable, sino que también supone un principio de investigación que orienta los interrogantes sobre las condiciones que permiten la distribución desigual de los riesgos ambientales. En este sentido, apunta a comprender las condiciones sociales, culturales, simbólicas e institucionales que subyacen en la injusta distribución de esos daños (Lacabana, Bressan & Carballo, 2017).

En América Latina se ha desarrollado otra línea de investigación, que adapta el concepto original de zona de sacrificio a las particularidades del subcontinente, retomando el concepto de "Sur Global":

Cuya existencia está signada por las lógicas transterritoriales del capitalismo globalizado, las cuales atraviesan a los territorios locales en la medida que éstos 'encajen' en las dinámicas y objetivos de la acumulación. El concepto de Sur Global no refiere a ninguna zona geográfica en particular; es una metáfora del sufrimiento injusto causado por la explotación capitalista, la discriminación racial y la discriminación sexual. (De Sousa Santos, 2020: 45)

Con este concepto el autor aglutina una urdimbre de dominación donde se combinan el neocolonialismo, el capitalismo y el patriarcado que bajo diferentes formas se manifiestan en el Sur Global (Olmedo & de León, 2021).

Son diversas las poblaciones en América Latina que se encuentran denunciando el sacrificio ambiental al cual se encuentran expuestas. Un retrato de ello es el informe que se elaboró en el año 2021 en articulación con Relatores Especiales de la ONU sobre Derechos Humanos y Medio Ambiente y sobre Tóxicos y Derechos Humanos. Allí diversas comunidades locales presentaron un conjunto de casos sobre zonas de sacrificio en la región. En este informe, las comunidades definen el concepto de zona de sacrificio como "Lugares con grave contaminación y degradación ambiental, donde las ganancias económicas se han priorizado sobre las personas,

causando abusos o violaciones de los derechos humanos" (Informe Zonas de Sacrificio en América Latina, 2021: 6).

La diversidad de poblaciones expuestas a convivir con la toxicidad ha sido abordada por una minoría de la literatura que trabaja con el concepto de zonas/territorios de sacrificio (Bustos *et al.*, 2017; Schlosberg, 2004, 2007; Pellow, 2000). Este concepto se encuentra asociado al de injusticia ambiental que, de modo mayoritario, se concentra en el proceso de contaminación de poblaciones históricamente marginadas ya sea en términos raciales, de clase, o ambos. Sin embargo, una minoría de estudios ha comenzado a tensionar esta conceptualización para ampliar su alcance e incluir el proceso de reparto y gestión desigual de la contaminación incluyendo también a poblaciones no marginadas que comienzan a estar afectadas por la contaminación. Ciertamente no se pone en discusión la existencia de la profundización de las desigualdades existentes a través de un reparto desigual de la contaminación, sino que estos abordajes resaltan que el concepto debe incluir el proceso de gestión de la contaminación aún cuando afecta a poblaciones que hasta el momento no eran marginales, pero que por efecto de la contaminación pasan a ser vulneradas. Así, se trata de poner el foco en las condiciones y mecanismos de poder que vulneran y configuran la desigualdad social, además de en las condiciones pre existentes a este proceso. En otras palabras, resaltan la necesidad de estudiar el proceso de producción de la injusticia ambiental, más que entenderla como un resultado (Bustos *et al.*, 2017). Entendemos que parte del proceso de producción de la injusticia ambiental refiere a la configuración de territorios en el que intervienen una diversidad de mecanismos de poder vinculados a la desposesión que, en este caso, configuran territorios de sacrificio.

### **3. La lucha en contra de la empresa de bioetanol Porta Hermanos: decisiones metodológicas**

En el marco de la crisis energética mundial, motivada principalmente por la escasez y acaparamiento del petróleo y la ausencia de alternativas accesibles y ecológicas, se han impulsado los agrocombustibles como una alternativa presentada como sostenible. Se trata de combustibles de origen biológico, es decir, "biomasa" (normalmente elaborada a partir de maíz, soja, caña de azúcar, palma africana, madera, etc.) de origen no fósil. El término busca vincularse con una narrativa ambiental empresarial que presenta estas energías como alternativas "verdes" (Toledo López & Tittor, 2019), enfatizando su aparente escaso impacto ambiental. Esta idea ha sido profundamente impugnada al estudiar y dar cuenta de sus efectos contaminantes y la competencia con otros usos de la tierra, especialmente con la producción de alimentos, lo cual genera aumentos de precio y, en consecuencia, hambrunas para los sectores de escasos recursos. Las hambrunas se deben a la generación de escasez de cereales fundamentales para la alimentación de las mayorías del mundo: se estima que para producir un metro cúbico de bioetanol se requieren 2,5 toneladas de maíz (Ministerio Argentino de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, 2008). Esta 'escasez' generada al destinar alimentos a la producción de energía tiene un impacto directo en los precios de estos alimentos.

A su vez, los agrocombustibles están siendo impulsados principalmente, más no solo, por países en crecimiento ya que son vistos como alternativas viables para modificar el mapa geoestratégico mundial actual. Al ser energía generada por la fermentación de materia prima, le permitiría a estas economías lograr niveles de crecimiento mayor al agregar cierto valor a su propia producción.

En este marco, se sancionaron en Argentina dos leyes de promoción y regulación del sector: en el año 2006 la ley 26093<sup>2</sup> (Régimen de regulación y promoción para la producción y uso sustentables de

---

<sup>2</sup> Establece que a partir de 2010, el gasoil y el diesel oil que se comercialicen en Argentina, deberán contar en su composición con al menos un 5% de productos derivados de oleaginosas o cereales. A su vez, prevé beneficios económicos, específicamente exenciones fiscales, para aquellos que se dediquen a la producción de biocombustibles. Esta ley fue reglamentada en el 2007 por el Decreto 109 suscripto por el Presidente de la Nación y establece que las actividades alcanzadas por la citada ley comprenden la producción, mezcla, comercialización, distribución, consumo y uso de Biocombustibles. La autoridad de aplicación será el Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, a través de la Secretaría de Energía, excepto para los temas fiscales o tributarios.

Biocombustibles) y en el 2021 la ley nacional 27.640 que tendrá vigencia hasta el 31 de diciembre de 2030.<sup>3</sup> A su vez, en la provincia de Córdoba, se ha avanzado fuertemente en el impulso y desarrollo de los agrocombustibles a partir de aumentar su producción y sancionar leyes específicas de promoción, como fue la ley provincial sancionada en el 2020.<sup>4</sup> La provincia se ha consolidado como una de las mayores productoras de bioetanol del país – el mapa nacional del bioetanol está integrado por seis provincias: Córdoba, San Luis y Santa Fe, con plantas productoras sobre la base de maíz, mientras que Salta, Tucumán y Jujuy lo hacen a partir de la industrialización de la caña de azúcar. Así, las tres principales empresas de la provincia que producen bioetanol producen cerca del 80 por ciento del etanol de maíz del país, y alrededor del 40 por ciento del total (contando también el de caña) (La voz, 19/10/2021).

En consecuencia, la implementación de estas políticas nacionales logró colocar a la Argentina como la séptima productora de bioetanol del mundo, liderado por Estados Unidos y seguido por Brasil (Agrovoz, 23/06/2017), y a la provincia de Córdoba como la mayor productora de bioetanol, por sus características geográficas y productivas ya que es la principal productora de maíz del país. A su vez, con el impulso de la demanda de este cereal se ha intensificado su producción, desplazando progresivamente incluso a la soja.

En este contexto de promoción nacional de bioetanol, en 2012 se desencadenó un conflicto social cuando una fuerte explosión proveniente de la empresa Porta Hermanos alertó a la comunidad del barrio San Antonio (Córdoba capital). La empresa Porta Hermanos es originariamente productora de alcohol, sin embargo, en ese año los miembros de la comunidad se enteraron que la empresa había comenzado a producir bioetanol. Es importante señalar que esta empresa es la única planta productora de bioetanol en el mundo localizada dentro del límite urbano, en el corazón de un barrio residencial, de la que se tenga registro.

Como se muestra en el mapa (Figura 1), la empresa se encuentra radicada sobre grandes ejes viales en Barrio San Antonio, el cual colinda con los barrios Inaudi, Inaudi Anexo, Posta de Vargas, Cañitas, 2 de Abril, San Fernando, Artigas, Alameda, y el barrio cerrado Tejas II. Porta Hermanos instaló la planta en el año 1995, unas cuatro décadas después de la formación del barrio Parque San Antonio. En ese momento la zona era categorizada como industrial. Posteriormente la categorización cambió y desde entonces la planta recibe extensiones gubernamentales en sus permisos de funcionamiento. En una caracterización general de la población, es posible señalar que se trata de sectores de "clase media", que mayormente cuentan con empleos formales y en general son propietarios/as de sus viviendas, mientras que una minoría alquila.

El conflicto se agudizó con el pasar del tiempo, cuando los olores nauseabundos y la aparición de múltiples afecciones como problemas respiratorios, alergias y problemas en la piel atrajeron la atención de las vecinas que comenzaron a informarse en torno a las consecuencias de este tipo de producción y se organizaron en VUDAS. La recurrencia de las enfermedades descritas las llevó a contactarse con REDUAS (Red

---

<sup>3</sup> Esta nueva normativa ha sido criticada por el sector agrario porque, en comparación con la ley 26093, reduce a la mitad el porcentaje de corte de gasoil con biodiesel y mantiene estable la proporción de bioetanol para naftas, en vez de incrementarla, y fija los aumentos de precio a la evolución de los precios de la nafta. Durante el mes de abril de 2022 los sectores agrarios vinculados a los biocombustibles a base de maíz lograron un acuerdo con el gobierno nacional para establecer mecanismos alternativos a la sanción de la ley del 2021. A través del decreto 184/2022 Se estableció la facultad de la secretaría de Energía de fijar "un mecanismo alternativo" para la determinación del precio del bioetanol a base de maíz, de "aplicación excepcional" en los casos en que se verifiquen desfasajes sustanciales entre el precio de la materia prima y dejó sin efecto la potestad de reducir del 6% al 3% el porcentaje de nafta que debe mezclarse con bioetanol de maíz, reclamo encabezado por inversores de la provincia de Córdoba.

<sup>4</sup> La Legislatura Unicameral de la provincia sancionó a finales del 2020 la Ley 10.721 de Promoción y Desarrollo para la Producción y Consumo de Biocombustibles y Bioenergía. A tales fines aclara que propenderá a la utilización masiva de biocombustibles y bioenergías en una amplia gama de áreas que incluye a las flotas oficiales de vehículos del sector público provincial, las localidades que adhieran a la ley, las actividades industriales y de servicios, el transporte de cargas en general, la recolección de residuos sólidos y el transporte público de pasajeros, entre otras. En el marco de la transición de los combustibles fósiles a aquellos obtenidos a partir de biomasa vegetal, la norma establece que los organismos del sector público financiero y no financiero debían presentar, en el plazo de 180 días, un plan progresivo de migración de un tipo de combustibles al otro. El plan incluirá a toda la flota oficial de vehículos, incorporando el mayor nivel de mezcla posible con los combustibles fósiles, así como contemplando la modernización o renovación de dichos parques automotores y su adecuación a las exigencias de la ley. En lo que hace al transporte público de pasajeros, los servicios de transporte masivo de jurisdicción provincial y municipal deberán emplear biocombustibles en la flota afectada a todas sus prestaciones en el territorio de Córdoba.

Universitaria de Ambiente y Salud) quienes realizaron dos relevamientos de las afecciones de la zona: el primero en 2013 (Análisis de la Salud Colectiva Ambiental de Barrio Parque San Antonio, 2013) y el segundo en 2016. Estos informes no solo confirmaron las afecciones ya detectadas sino que permitieron identificar una frecuencia preocupante de casos de cáncer, púrpura y abortos espontáneos. A su vez, la organización solicitó en 2019 un estudio de genotoxicidad en niños/as. Mediante los resultados de estos estudios se confirmó el daño genético ligado a la presencia de químicos emanados por la empresa en la orina de la población estudiada, incluso aquellos que habitan a 1 kilómetro de distancia de la planta.

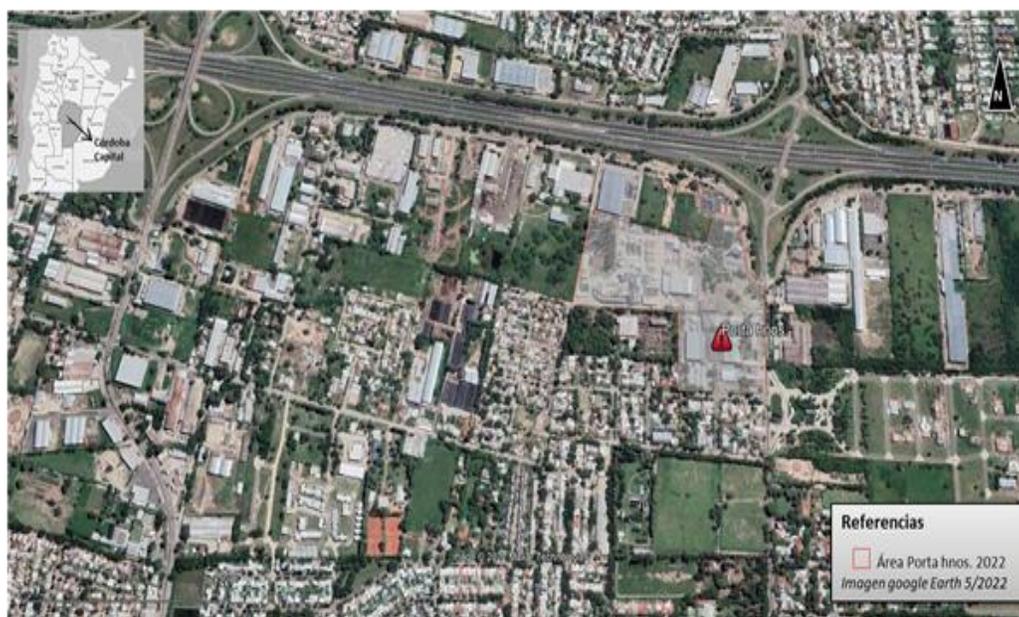


Figura 1: Mapa de la zona, con referencia al complejo fabril Porta Hermanos con las instalaciones actuales de producción de bioetanol (Año 2022). Fuente: Informe Socioterritorial de los Daños a la Salud por la permanencia de la fábrica de Bioetanol Porta Hnos, en la ciudad de Córdoba, Argentina

En consecuencia, VUDAS comenzó a reclamar la relocalización de la planta hacia zonas no habitadas. El reclamo se fundamenta principalmente en la contaminación generada por la producción de agrocombustible de esta empresa, pero a su vez, por la potencialidad de explosión dada su actividad original, la producción de alcohol en todas sus presentaciones. En efecto, la organización cuenta con estudios de los kilómetros y barrios que serían afectados frente a una posible explosión. A su vez, la organización ha presentado diversos recursos a la justicia: denuncias penales, denuncias civiles, amparos ambientales, múltiples apelaciones y actualmente ha presentado el caso al Tribunal Superior de Justicia y a la Corte Interamericana de los Derechos Humanos.

#### *Decisiones metodológicas*

En lo relativo a los métodos utilizados para realizar esta investigación, se ha seleccionado este conflicto para su estudio a través de la realización de once entrevistas en profundidad a partir de la implementación de la técnica de la bola de nieve. Las entrevistas se han realizado a miembros de la comunidad afectada a los fines de conocer las características del conflicto y los procesos de vivencia de la afección ambiental. La selección de las entrevistas en profundidad responde a una convicción epistémica sobre la importancia de que las investigaciones científicas recuperen la voz de los sujetos en lucha. Se trata de sectores que son escasamente escuchados y sus saberes negados por las instituciones que reclaman saber más que ellos y cuáles son las

mejores soluciones para sus necesidades (Ciuffolini, 2013). De esta manera, entendemos que la producción de conocimiento debe partir del reconocimiento de la voz del otro y de los saberes que allí se expresan.

Las entrevistas han sido realizadas a lo largo del tiempo, comenzando en el año 2015, hasta la actualidad. A su vez, se ha complementado el corpus de análisis a partir de la técnica de observación participante, lo que ha permitido un conocimiento aún más profundo del caso en estudio. Para ello apelamos a registros de campo elaborados a partir de conversaciones con las y los vecinos, o de la participación en eventos o actividades por ellos convocados (conferencias, charlas, marchas, intervenciones públicas, documentales), así como también, se realizó una recolección documental que incluye notas periodísticas sobre los conflictos y materiales de difusión producidos por la organización: folletería, cartas y material en redes sociales. De este modo, ambas técnicas articuladas han hecho posible un estudio diacrónico del conflicto y de los sentidos que se van construyendo a lo largo del tiempo en los discursos de las comunidades afectadas.

Para el análisis de los datos se procedió al análisis de discurso que hizo posible indizar elementos discursivos que permiten identificar los sentidos y significados comunes que se expresan en los discursos de la comunidad estudiada. El fenómeno no es el evento observable y registrable a partir de sus características, límites y prácticas. Los discursos no deben ser entendidos como espejos que reflejan de manera transparente la realidad social, ni los pensamientos o intenciones de las personas (Santander, 2011), sino que lo que interesa en este tipo de análisis es el modo en el que es elaborado y constituido el discurso de la comunidad.

Así, lo observable pasa a ser el espacio discursivo y, más específicamente en su interior, aquellos aspectos (palabras/categorías, argumentos, etc.) que se presentan como comunes, conformando un núcleo de significados relativamente coherente (Charaudeau & Maingueneau, 2005). En este sentido, se analizan las entrevistas buscando hacer visibles las grillas de inteligibilidad del campo social (Bitonte, 2005); esto es, los juegos del lenguaje o los marcos mediante los cuales se ha construido el sentido o la referencia. La estrategia de análisis e interpretación de datos implica una posición epistémica, y no sólo técnica, que se inscribe en una semiosis y gramática propia del objeto de estudio. El análisis de discurso tiene como característica colocar lo dicho en relación con lo no dicho, procurando abrir aquello que el sujeto dice y aquello que no dice, pero que asume sentido. Se centra en comprender cómo los significados y sujetos se constituyen a sí mismos y a sus interlocutores/as, como efectos de sentidos vinculados a redes de significación.

#### **4. Los sentidos en torno al concepto de territorio de sacrificio**

Del análisis del corpus se desprende que a lo largo del tiempo la comunidad ha construido sentidos y significantes para designar las transformaciones del territorio que han generado sufrimiento ambiental. Este concepto refiere al proceso de construcción social del riesgo, es decir que enfatiza que el sufrimiento se percibe y significa en contextos discursivos, atravesados por relaciones de poder que dan forma a los modos en los cuales la aflicción es vivida y comprendida por una comunidad. De acuerdo a Auyero & Swistun (2008) el sufrimiento hace sentido en tanto experiencia individual, ya que el padecimiento es parte de lo vivenciado por el cuerpo, pero a la vez es social ya que las situaciones de sufrimiento son construcciones colectivas ancladas en contextos relacionales y discursivos que moldean culturalmente las formas en las que los actores viven y entienden su dolor y las causas que lo producen.

Así, en los discursos analizados destaca el concepto de territorio de sacrificio que designa una diversidad de transformaciones que incluyen el daño a la salud, los cambios en las relaciones en la comunidad, tejidos sociales, prácticas de la vida cotidiana, estrategias de supervivencia y resistencia. Este concepto ha sido conocido por la comunidad a partir de procesos de articulación e intercambio con otras experiencias de luchas ambientales en América Latina. Esa puesta en común les permitió recuperar y apropiarse del concepto, por considerarlo idóneo y significativo para dar cuenta del sufrimiento ambiental al cual se encuentran expuestos/as. A continuación, desarrollaremos algunos sentidos asociados al significativo territorio de sacrificio.

El principal sentido que emerge vinculado al territorio de sacrificio es el de muerte. Las alusiones a la peligrosidad, potencialidad de daño, relevamiento de muertes en el barrio, de afecciones de gravedad y hasta la creación de una estética de lucha que resalta el riesgo de muerte a través de grandes muñecos que simbolizan

"la parca"<sup>5</sup> con el nombre de la empresa, son característicos de esta lucha. Así, frente al significante muerte, se afirma la significante vida, aquel que impulsa y da sentido a este proceso de resistencia:

Pero creo que la defensa de la vida es fundamental y debiera ser uno de los ejes que nos una para proyectarnos y hacer más fuerte esta idea. Hoy estamos en un momento de crisis ambiental, política, económica, de salud...estamos con el barbijo, bueno, la promesa del sistema de darnos una mejor vida a través del desarrollo hoy es evidente que es mentira: no hay mejor vida, hay más soledad, hay más distanciamiento, hay más pobreza, hay más enfermedades (Entrevista VUDAS, 2021).

Entonces creo que también las ideologías como sostén de las unidades no están dando, como diría, toda la inspiración para la lucha y la resistencia. Creemos absolutamente que los pueblos indígenas tienen las formas ancestrales que son actuales y se han podido trascender el tiempo y el espacio y que hoy son la opción para la defensa de la vida, creemos absolutamente que es por algo, algo mucho más trascendente incluso que nos trasciende a nosotros, pero que podemos ser herramientas de esa transmisión, de eso inmenso que está ocurriendo y que la pacha nos está pidiendo, que nos involucremos y defendamos la vida, porque de eso se trata. Eso (Entrevista VUDAS, 2021)

En estos extractos la defensa de la vida aparece como el objetivo principal de la lucha y la resistencia. Esta lucha es trascendente en tanto supone no sólo la protección de la descendencia, sino sobre todo la protección de la vida en sentido amplio, ecológico. Así, vida y pachamama son dos significantes vinculados que refieren a formas ancestrales de existencia en armonía con la naturaleza, que encuentran su correlato y sentido en otras comunidades, no indígenas. Esta defensa de la vida resulta central frente a la percepción de desarrollo de un sistema económico que produce ecocidio. Como dijo un integrante de VUDAS, "estos tipos de sacrificios, cuando se te vende al mejor postor o por dinero o por negocio, entonces digo bueno esto ya no es solo sacrificio esto ya es ecocidio, por no decirlo más fuerte, es homicidio" (Entrevista VUDAS, 2022).

El ecocidio es entendido como el daño masivo a la naturaleza, en sentido amplio y se relaciona a su vez, con la palabra homicidio en tanto supone, en primera instancia, el asesinato de las personas que habitan en estos territorios. Así, el sacrificio de algunos es la moneda de cambio para la generación de ganancias y desarrollo de negocios. En este sentido, del análisis emerge la referencia recurrente a la existencia de un entramado de poder más amplio en el cual está inserto el conflicto y que produce territorios de sacrificio. Este entramado de poder se relaciona con el agronegocio, ya sea por el uso de semillas transgénicas, por la producción de materia prima con el uso de agroquímicos, o bien, por la producción de bioetanol que se realiza destilando dicha materia prima. La significación del territorio de sacrificio que se produce en este caso es connotada a partir de la comprensión de un modelo de producción mucho más amplio en donde el significante de territorio de sacrificio se asocia a los términos: ecocidio, agronegocio, homicidio, negocios y dinero. A estos significantes se asocian también: enfermedades, muertes, contaminación, desmonte, incendios, sequías e inundaciones. Estas relaciones son significativas en tanto dan cuenta de una comprensión más amplia del sacrificio que se relaciona con el modo de producción neoextractivista.

A su vez, en los discursos destaca la idea de un anclaje territorial del sacrificio que se configura por "anillos de exposición" o niveles: quienes viven más cerca de la fábrica se encuentran más expuestos. En consecuencia, si bien la exposición es general y trasciende los límites del barrio, la comunidad reclama que la inseguridad ambiental se profundiza en función de la cercanía a la fuente de contaminación, la empresa. Estos niveles de exposición aparecen en el discurso como el origen de múltiples inseguridades que no solo refieren al daño al ambiente propiamente dicho ni a los daños a la salud, sino también a la posibilidad de explosión y

---

<sup>5</sup> El concepto de la parca es una representación antropomórfica de la muerte que está presente en diversas culturas. Es representada como una figura esquelética que lleva capa, capucha y lleva una guadaña en una de sus manos.

destrucción. En relación a esto, en las entrevistas el lenguaje de guerra es muy frecuente: "armas del nuevo siglo", "armas silenciosas":

Entonces estamos hablando de una contaminación muy grande, no es solo la gente en tres cuadradas alrededor. En esto los vecinos de Artigas, los vecinos de Tejas, así como representantes y sumándose día a día y se suman porque van saliendo nuevos casos de enfermos y enfermos de cáncer. Esto es muy común, son muertes muy silenciosas y son armas muy silenciosas, no son las armas de la calle donde ves una criminal que te está apuntando con un arma de metal, pero el arma química, es una de las peores muertes y armas de este siglo, en matar con los químicos, sobre todo si no están siendo controlados. El problema de todo esto es que tampoco, nosotros tenemos el avance tecnológico, y es lo que siempre hablamos, el avance tecnológico lleva un sacrificio, tener un celular en tus manos lleva a un sacrificio en pos de esa tecnología, los pulsos electro magnéticos que tiene, pero si ese avance tecnológico es para matar a muchas personas no tiene sentido el avance, en todo caso no debe estar cerca, en contacto con seres humanos. (Entrevista VUDAS, 2017)

De este modo, VUDAS denuncia que se encuentran expuestos/as a convivir con la contaminación. Se trata de una contaminación por químicos que representa las armas del nuevo siglo, silenciosas pero sumamente letales, que producen enfermedades terminales. La referencia a las "armas de este siglo" expresa una lectura estructural y sistémica en donde VUDAS es solo una de sus expresiones. Estas expresiones hacen referencia al efecto de los químicos en el cuerpo que matan a largo plazo y que producen efectos diversos tanto en sus manifestaciones como en sus temporalidades sobre cada organismo. Así, nuevamente emerge la idea de que para sostener el modo de producción y de desarrollo tecnológico, es preciso el sacrificio de algunos. En este extracto, subyace a su vez una crítica a la idea de progreso entendido como avance, ya que se tensiona la propia idea de que el desarrollo generado por sacrificio pueda ser considerado como tal.

En estos discursos, se expresa una lucha política dada por una concepción binaria del territorio que se configura por la tensión de diversos lenguajes de valoración (Svampa, 2013). Así, para los gobiernos y los sectores económicos estos territorios se convierten en destructibles y sacrificables en la exacta medida del cálculo del valor económico de las ganancias que pueden obtenerse a partir de la actividad en cuestión (Reinert, 2018). En consecuencia, en el discurso de quienes resisten, las visiones universales del desarrollo y progreso se diluyen ante la urgencia y concretitud de sobrevivir al sufrimiento que provoca la contaminación y la necesidad de sobreponerse al sacrificio del territorio que amenaza el presente y el futuro. Como ya mencionamos, las expresiones "expulsar la muerte" y "defensa de la vida" son centrales en este tipo de conflictos (Olmedo & de León, 2021).

En este sentido, la lucha, entonces, asume un doble sentido, por la erradicación de la empresa, para evitar que la amenaza se extienda a otros territorios, pero al mismo tiempo, una lucha biológica por fortalecer el propio cuerpo y el de los hijos/as, instar al organismo a contar con las defensas necesarias para la supervivencia y repeler los ataques de los químicos. El cuerpo es sometido a aquello que resulta insoportable y que progresivamente va dañando su salud (Saccucci, 2019).

Desde esta perspectiva, la vida se encuentra atravesada por la mercantilización ya que los discursos recalcan que, desde la óptica de la empresa, puede ser comprada y vendida y, al mismo tiempo, aparece como moneda de cambio, como aquello que debe sacrificarse para la acumulación. Expresiones como "valemus menos que una partícula de alcohol", "somos como conejos, ratas de laboratorio" y "cuando se te vende al mejor postor o por dinero o por negocio", dan cuenta de este proceso.

En consecuencia, la injusticia ambiental se expresa en todos los ámbitos de la vida, en especial en la vida cotidiana de la comunidad que se ha visto modificada en su totalidad ya que transcurre en un ambiente contaminado. La contaminación es significada como omnipresente, no existen espacios de la vida que puedan separarse o aislarse. La protección en estas condiciones se hace imposible, por lo que la exposición resulta total. Antes de la contaminación, los sujetos significaban el "adentro" de sus hogares como el espacio propio, donde podían desenvolverse de acuerdo a sus propios hábitos de vida e intereses. Desde la producción de bioetanol el

concepto "adentro" se ha diluido y ha sido reconfigurado por el "afuera." La contaminación ambiental es general y produce nuevas vidas cotidianas. Así, destaca en los discursos la frecuente alusión al "olor a Porta." Esta expresión remite a una experimentación sensorial y refiere a la manifestación e identificación de los agentes tóxicos. Frente a la contaminación del aire, no existe resguardo posible: el "adentro" ya no funciona como espacio de protección. La nueva vida cotidiana se caracteriza por el encierro (Saccucci & Reinoso, 2022).

El sacrificio para el progreso, entendido como la acumulación económica, se hace posible por el entramado de poder al cual hemos aludido, que configura escenarios de invisibilización de la lucha que impiden su reconocimiento como sujetos políticos y les impide participar como sujetos activos en el proceso de toma de decisiones. De acuerdo con Bustos *et al.* (2017), la injusticia ambiental se produce como efecto del proceso de toma de decisiones; la democracia y participación son tanto un elemento como una condición para la justicia ambiental. Esto resulta paradigmático ya que, si bien las legislaciones ambientales argentinas y locales establecen mecanismos de consulta popular y participación ciudadana para actividades productivas conflictivas, en los hechos ninguno de estos mecanismos se aplicó, por lo cual la voz de la comunidad ha sido silenciada, invisibilizada y excluida sistemáticamente.

A partir de estos sentidos asociados al concepto territorio de sacrificio, ahora indagaremos las características asociadas a este tipo de territorio. En primer lugar, como ya hemos mencionado, destaca el fuerte proceso de resistencia que la comunidad sostiene desde 2012. Resulta fundamental analizar este aspecto ya que, adherimos a una perspectiva de la EPLat que recupera los procesos de resistencia de las comunidades, dando centralidad a su voz y agencia (Muñoz & Trujillo, 2022; Bolados García & Jeréz Henríquez, 2019). Se trata de un abordaje que procura recuperar la voz de los/as propios sujetos y comunidades, lejos de miradas victimizantes:

Sabemos que solas no vamos a poder hacerlo, porque la salida es realmente colectiva, por que nos tenemos que ver como uno. Porta es ilegal, Porta contamina, ya mató muchos niños, los niños dieron con daño genético de 4 a 9. Les puedo asegurar que no estamos dispuestas a sacrificar más vidas, cada uno de nuestros compañeros en cada lugar lo vamos a resistir, y lo vamos a resistir en conjunto, por que eso aprendimos que tenemos que tener que estar juntas y que la salida es colectiva. (Entrevista VUDAS, 2021)

En efecto, destacan como sujetos principales de las resistencias, las mujeres, por su protagonismo y participación activa. Así, en consonancia con diversos procesos de resistencia en contra de la producción de territorios de sacrificio en América Latina, el caso de VUDAS se trata de un proceso de lucha y resistencia desarrollado y sostenido principalmente por mujeres. Esta es otra de las características frecuentes de los movimientos por la justicia ambiental. La composición de estas luchas puede comprenderse en el marco de la necesidad de defender y afirmar la vida frente a aquello que la pone en riesgo. Frente a la muerte que caracteriza a los territorios de sacrificio, las mujeres despliegan su agencia, creatividad y capacidad de lucha en defensa del territorio-comunidad.

Una segunda característica es que este territorio se encuentra vinculado a la delimitación a través de "zonas" o "partes" (Svampa, 2008). Los territorios de sacrificio dan cuenta de un proceso de reordenamiento espacial asociado a la "zonificación" que modifica los patrones de uso de suelo, eximiendo algunos de la actividad extractiva, mientras que otros quedan dispuestos a tal fin. Es decir, son espacios sacrificables en virtud de posibilitar un modelo de acumulación que requiere de la producción de territorios dispensables. Los territorios de sacrificio son aquellos en los cuales el capital produce un uso del suelo que se hace incompatible con la vida. Son territorios que se encuentran dispuestos para las necesidades de las diversas actividades productivas. Su característica principal es la primacía del valor de cambio, frente al valor de uso. Estos territorios resultan claves para posibilitar el avance de las formas productivas especulativas, extractivas y tóxicas.

En esta investigación trabajamos con el concepto de territorio de sacrificio y no con el de zona. Adherimos a los abordajes de la geografía crítica que entienden al territorio como el proceso siempre inacabado de construcción social múltiple, diversa y compleja, signada por procesos simultáneos de dominación,

desposesión, apropiación y resistencia. Así resalta la tensión entre apropiación y - desposesión, y que el conflicto es constitutivo del territorio (Porto Gonçalves, 2001; Mançano Fernandes, 2008). Este enfoque propone conciliar la oposición entre lo material y lo simbólico al señalar que no son dicotómicas, y que el proceso de apropiación de la naturaleza no puede ser entendido como un proceso exclusivamente material, casi siempre de carácter económico, como si la apropiación material fuese destituida de sentidos. Toda apropiación material es al mismo tiempo simbólica, puesto que sólo se apropia de aquello que tiene/hace sentido (Porto Gonçalves, 2001).

En otras palabras, se enfatiza un proceso siempre dinámico de conflictos por el territorio que redunda en luchas por la constitución de los sujetos sociales. Asume que los procesos subjetivos nunca se encuentran desterritorializados y que la tensión apropiación-desposesión implica tanto procesos de desterritorialización como de territorialización (Porto-Gonçalves, 2015). Desde esta perspectiva, el territorio es mucho más que un mero espacio geográfico o una zona. Este concepto nos permite dar cuenta del territorio material o espacio de la experiencia y los cambios que este sufre en el marco del conflicto, así como también indagar los mecanismos concretos que producen desterritorialización y cómo ello es significado por las comunidades en lucha. Su potencia analítica reside en que permite estudiar los cambios advertidos en las prácticas territoriales que aseguraban la reproducción de la comunidad, considerando los imaginarios, visiones, fantasías, deseos, memorias, sueños, estados psíquicos, sentidos, así como sus cambios y transformaciones.

Ciertamente el proceso de desterritorialización y desposesión que supone la configuración de un territorio de sacrificio implica la configuración de zonas de muerte y toxicidad. Sin embargo, aquí resaltamos que se trata de un proceso que trasciende lo meramente espacial y material y que, por ende, es necesario un concepto que permita dar cuenta de la complejidad del fenómeno en sus dimensiones ontológicas y simbólicas y de los mecanismos de poder que lo hacen posible. En este marco, sostenemos que la zonificación debe ser entendida como un mecanismo de poder que refiere a un proceso de desterritorialización y desposesión más amplia.

Uno de los aspectos que resulta novedoso de este caso, en el marco de otros abordajes, es que no se trata de territorios alejados, pasibles de ser construidos como "libres" o "vacíos", con baja densidad poblacional, sobre los cuales el capital produce un discurso que gira en torno a la revalorización y la productividad (Svampa y Viale, 2014). Svampa propone este concepto para Argentina cuando estudia el caso de la minería a cielo abierto. De acuerdo al estudio de ese caso, este tipo de territorio se produce en aquellas regiones marcadas históricamente por la pobreza y la vulnerabilidad social, con una densidad poblacional baja, que cuentan con grandes extensiones de territorios y que son construidos discursivamente por el capital como "improductivos" y/o "vacíos." Así, se facilita la instalación de un discurso productivista y excluyente, al tiempo que constituye el punto de partida de la conformación de otros "lenguajes de valoración en torno al territorio" (Svampa 2008: 9).

A diferencia de ese caso, en el conflicto aquí analizado emergen otras características: se trata de territorios donde el uso principal del suelo es el residencial, con grandes concentraciones demográficas, dentro de los límites urbanos, en zonas rodeadas de barrios, que conviven forzosamente con actividades económicas que producen muertes por contaminación. En consecuencia, los territorios de sacrificio se caracterizan por su modificación total y abrupta: tala de árboles, migración de animales, aparición de sonidos y olores insoportables, constante circulación de camiones, por la amenaza directa a la vida, por la multiplicación de enfermedades como cáncer, púrpura, abortos espontáneos y malformación en recién nacidos, que los conducen a la muerte y por la modificación de la vida cotidiana, relaciones sociales y estrategias de supervivencia. La vida no es valorada como un fin en sí mismo, sino que se encuentra supeditada a la producción y acumulación. Así, la vida cotidiana y las relaciones sociales se encuentran atravesadas por el conflicto y el enfrentamiento al punto tal que este se introduce al interior de las relaciones de confianza de los sujetos en lucha. La vivencia conflictiva de la vida cotidiana y la sensación de una experiencia diaria "insoportable" da lugar a una profunda apropiación del territorio, de aquel territorio que se pretende defender, ante quien lo ataca y transforma en su totalidad.

En oposición a esta producción territorial, emerge aquella que se expresa en el discurso de VUDAS. Esta se encuentra anclada a un modo de vida que prioriza el valor de uso frente al valor de cambio. En el

discurso de la comunidad emerge una idea de un "antes" al cual desearían volver, un momento de la vida anterior a la radicación de la empresa. La comunidad reivindica el valor de la naturaleza como fin en sí mismo, la posibilidad de "abrir las ventanas" y en la idea de construir un barrio con un sentido de comunidad. Por el contrario, desde la radicación de la empresa, las y los vecinos han optado por "encerrarse" en sus hogares.

## 5. Reflexiones finales

En este artículo hemos indagado sobre los sentidos que se asocian a la configuración de un territorio de sacrificio en un caso de contaminación por producción de biocombustibles en la ciudad de Córdoba, Argentina. Concretamente, hemos estudiado el caso de la empresa Porta Hermanos ubicada en barrio San Antonio y la lucha de VUDAS en contra de su permanencia. Hemos inscrito esta investigación dentro de la EPLat y los abordajes de la injusticia ambiental y hemos afirmado la necesidad de ampliar el concepto de injusticia más allá de las poblaciones históricamente marginadas sobre las cuales se reparte de modo desigual la carga de la contaminación. Hemos sostenido que este concepto debe focalizarse en los mecanismos de poder que hacen posible la gestión desigual de la toxicidad incluyendo poblaciones no marginales pero igualmente expuestas.

Para esta investigación hemos generado un corpus de datos durante el trabajo de campo realizado desde 2015 hasta la actualidad, compuesto por once entrevistas en profundidad y observación participante. La articulación de ambas técnicas nos ha permitido realizar un análisis de discurso de los sentidos y significados que la comunidad ha construido en torno a las transformaciones sufridas desde el advenimiento del conflicto, desde una perspectiva diacrónica.

En efecto, hemos hallado que dos de los significantes principales que organizan los discursos son "expulsar la muerte" y "defender la vida." La producción de muerte está asociada a los términos ecocidio, homicidio, daño y enfermedades producidas por un modo de producción más amplio, estructurado sobre el agronegocio y políticas neoextractivistas. Así, los discursos analizados dan cuenta de una transformación total y abrupta de las condiciones naturales del territorio: tala de árboles, migración de animales, nubes en suspensión compuestas por gases emanados de la fábrica, presencia de olores nauseabundos, vibraciones por la circulación constante de camiones para el traslado de la producción y reabastecimiento de materia prima, entre otros ya descriptos. En consecuencia, el daño a la salud es una de las características principales de este territorio de sacrificio, donde destacan todo tipo de afecciones de diversos niveles de gravedad, desde enfermedades crónicas a la piel y la visión, hasta enfermedades de suma gravedad como cáncer, púrpura, malformaciones en recién nacidos y abortos espontáneos. Todos estos severos cambios territoriales y advenimiento de enfermedades deben ser entendidos en estrecha vinculación con modificaciones totales en la vida cotidiana de los sujetos.

Hemos hecho hincapié en la importancia de conceptualizar este proceso como territorios más que zonas de sacrificio ya que entendemos que este concepto permite indagar las relaciones sociales que son configuradas y que lo configuran, los sentidos que lo moldean y connotan y los mecanismos de desterritorialización que se ponen en juego para configurarlo como un territorio de sacrificio. Esta perspectiva entonces incluye y articula los procesos materiales y simbólicos de estos conflictos. Así, este abordaje es más amplio que el de zona, al tiempo que lo incluye ya que sostiene que el proceso de zonificación es un mecanismo de poder de la desterritorialización.

Por su parte, defender la vida se asocia a la resistencia activa mayormente de las mujeres de los barrios afectados, a la posibilidad de respirar aire puro y a la construcción de estrategias de autoprotección de la salud y el cuerpo-territorio. Frente a la evidente contaminación y ausencia de respuestas por parte del Estado en todos sus niveles, los sujetos han desplegado diversas estrategias de autoprotección donde destaca principalmente el encierro en la propia vivienda, aún cuando ellos/as mismos/as reconocen que el espacio del propio hogar se encuentra atravesado por la contaminación.

Frente a este panorama desolador, la comunidad ha avanzado en procesos de resistencia y lucha que buscan resignificar y revertir, en la medida de sus posibilidades, los efectos del territorio de sacrificio y la inseguridad ambiental a la cual son expuestos. Así, la lucha, el proceso organizativo y las acciones colectivas llevadas adelante de modo sostenido son otra de las características de este territorio, ya que no existe ejercicio del poder, sin resistencia. Esta lucha pugna por la relocalización de la fábrica en cuestión y por la remediación del territorio, la vuelta a un "antes" significado como saludable y en armonía con la naturaleza.

## Referencias

- Alimonda, H. (coord.) (2011). *La Naturaleza colonizada. Ecología política y minería en América Latina*. CLACSO.
- Auyero, J. & Swistun, D. A. (2008). *Inflamable: Estudio del sufrimiento ambiental*. Paidós.
- Barbetta, P. & Domínguez, D. (2022). Apropiación y violencia en el agro argentino actual: Un análisis crítico del agronegocio. *Trabajo y sociedad*, 38(23), 467-486.
- Bitonte, M. E. (2005). Etnometodología e interacción. Perspectivas para el abordaje de la argumentación. En B. Zamudio (Comp.) *Vigencia de la argumentación* (pp. 91-105). Proyecto Editorial.
- Bolados García, P. & Jerez Henríquez, B. (2019). Genealogía de un desastre: La historia ambiental de una zona de sacrificio en la bahía de Quintero, Chile. En E. Castro (Org.) *Pensamiento crítico latino-americano. Reflexões sobre políticas e fronteiras*. (pp. 149-171). Annablume Editora/CLACSO.
- Bullard, R. D. (1994). Overcoming racism in environmental decision making. *Environment: Science and Policy for Sustainable Development*, 36(4), 10-44. <https://doi.org/10.1080/00139157.1994.9929997>
- Bullard, R. D., Warren, R. C. & Johnson, G. S. (2005). *The quest for environmental justice. Human Rights and the politics of pollution*. Sierra Club Books.
- Bustos, B., Folchi, M., & Fragkou, M. (2017). Coal mining on pastureland in Southern Chile: Challenging recognition and participation as guarantees for environmental justice. *Geoforum*, 84, 292-304. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2015.12.012>
- Charaudeau, P., & Maingueneau, D. (2005). *Diccionario de análisis de discurso*. Amorrotu.
- Ciuffolini, M. A. (2013). *Espacio y política: Pensar, decir y hacer investigación en territorios populares*. *Studia Politicae*, 29, 11-24.
- Composto, C., & Navarro, M. L. (2012). *Estados, transnacionales extractivas y comunidades movilizadas: Dominación y resistencias en torno de la minería a gran escala en América Latina*. *Theomai*, 25, 58-78.
- Delgado, M. F. & Villarreal, V. (2017). *Agro-Negocio en Argentina: Causas y consecuencias del proceso de la nueva agricultura dominada por la lógica 'empresarial' en el caso cordobés (1996 - 2016)*. Editorial de Villa María.
- De Sousa Santos, B. (2020). *La cruel pedagogía del virus*. CLACSO.
- Escobar A. (2005). Depois da natureza. Passos para uma ecología política antiessencialista. En H. Alimonda, & C. Parreira (Orgs.) *Políticas públicas ambientais Latino-americanas*. (pp. 17-65). FLACSO-Editorial Abaré.
- Espinoza Almonacid, L. (2021). Para una lectura a las zonas de sacrificio desde las zonas del no-ser. En C. Alister, X. Cuadra, J. Dasten, P. Blaise, & C. Ponce (Eds.) *Cuestionamientos al modelo extractivista neoliberal desde el sur. Capitalismo, territorios y resistencias*. (pp. 133-154). Ariadna Ediciones.
- Forlani, N. (2014). *Territorialidades, ciudades y agronegocio*. *Fundamentos en Humanidades*, 15(29), 223-249.
- Gras, C., & Cáceres, D. M. (2017). *El acaparamiento de tierras como proceso dinámico: Las estrategias de los actores en contextos de estancamiento económico*. *Población y sociedad*, 24(2), 163-194.
- Gras, C. & Hernández, V. (2013). Los pilares del modelo *agribusiness* y sus estilos empresariales. En C. Gras & V. Hernández (Coords.). *El agro como negocio. Producción, sociedad y territorios en la globalización* (pp. 17-46). Biblos.
- Grosfoguel, R. (2016). Del extractivismo económico al extractivismo epistémico y al extractivismo ontológico: Una forma destructiva de conocer, ser y estar en el mundo. *Tabula Rasa*, 24, 123-143. <https://doi.org/10.25058/20112742.60>
- Gudynas, E. (2009). Diez tesis urgentes sobre el nuevo extractivismo. Contextos y demandas bajo el progresismo sudamericano actual. En J. Schuldt, A. Acosta, A. Barandiarán, M. Folchi, A. J. Bebbington, A. Alayza & A. Gudynas, *Extractivismo, política y sociedad*. (pp. 187-225). CAAP/ CLAES.
- Gudynas, E. (2013). *Extracciones, extractivismos y extrahecciones*. Un marco conceptual sobre la apropiación de los recursos naturales. *Observatorio del Desarrollo* 18, 1-18.

- Lacabana, M., Bressano, C. & Carballo, C. (2017). [Territorios vulnerables e injusticia ambiental en Argentina](#). *Revista Política e Planejamento Regional*, 3(2), 283-304.
- Lander, E. (2014). [El Neoextractivismo como modelo de desarrollo en América Latina y sus contradicciones](#). Heinrich Böll Stiftung.
- Lerner, S. (2012). *Sacrifice zones: The front lines of toxic chemical exposure in the United States*. MIT Press.
- Lincura Matamala, O. & Díaz Crovetto, G. (2021). Reconociendo "riesgos invisibles" en una "zona de sacrificio": El caso de la organización Trabajadores Unidos Contra el Asbesto (TUCA) de la comuna de Coronel, Chile. *Papeles de Trabajo. Centro de Estudios Interdisciplinarios en Etnolingüística y Antropología Socio-Cultural*, 41, 59-94. <https://doi.org/10.35305/revista.v0i41.189>
- Mançano Fernandes, B. (2008). La ocupación como una forma de acceso a la tierra en Brasil: Una contribución teórica y metodológica. En S. Moyo & P. Yeros (coords.) [Recuperando la tierra. El resurgimiento de movimientos rurales en África, Asia y América Latina](#). CLACSO.
- Martín, F., & Larsimont, R. (2016). ¿Es posible una ecología cosmo-política? Notas hacia la desregionalización de las ecologías políticas. *Polis, Revista Latinoamericana*, 45, 1-15. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-65682016000300014>
- Martínez Alier, J. (2004). *El ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración*. Icaria/FLACSO.
- Muñoz, V., & Trujillo, M. (2022). [Luchas por la reapropiación eco-política de los territorios-de-vida contra la producción de zonas de sacrificio. Lecturas críticas de la devastación socioambiental](#). *Crítica y Resistencias. Revista de conflictos sociales latinoamericanos*, 14, 82-103.
- Olmedo, C., & De León, I. C. (2021). Zonas de sacrificio y sufrimientos invisibles. El caso de Nonogasta, Provincia La Rioja, Argentina. *Revista Austral de Ciencias Sociales*, 40, 161-178. <https://doi.org/10.4206/rev.austral.cienc.soc.2021.n40-09>
- Pellow, D. (2000). Environmental inequality formation: Toward a theory of environmental injustice. *American Behavioral Scientist*, 43, 581–601. <https://doi.org/10.1177/0002764200043004004>
- Porto-Gonçalves, C. (2001). *Geo-grafías. Movimientos sociales, nuevas territorialidades y sustentabilidad*. Siglo XXI.
- Porto-Gonçalves, C. (2015). Pela vida, pela dignidade e pelo território: Um novo léxico teórico político desde as lutas sociais na América Latina/Abya Yala/Quilombola. *Polis Revista Latinoamericana*, 25, <http://polis.revues.org/11027>
- Reinoso, P. & Saccucci, E. (2023) Los biocombustibles y la transectorialidad del agronegocio en Córdoba (Argentina), *Revista de Ciencias Sociales*, 182. <https://doi.org/10.15517/rev.v0i182.57824>
- Reinert, H. (2018). [Notes from a projected sacrifice zone](#). *ACME: An International Journal for Critical Geographies*, 17(2), 597-617.
- Saccucci, E. (2019). Estudio de la significación de la inseguridad ambiental en dos casos en Córdoba. *Sustentabilidade em Debate*, 10(1), 132-145. <https://doi.org/10.18472/SustDeb.v10n1.2019.19137>
- Saccucci, E. & Reinoso, P. (2022). [Afectados/as ambientales: Un estudio de las dimensiones del daño en el caso VUDAS, Argentina](#). *E-l@tina*; 20(78), 25-46.
- Saccucci, E., Toledo López, V., Sanchez Dominguez, M., Arriaga, J., Palacios L., Cruz, S., Acuña, N., Medina, C., & Tello, N. (2022). [Informe socio-territorial de los daños a la salud por la permanencia de la fábrica de bioetanol Porta Hermanos en la ciudad de Córdoba, Argentina](#). Editorial Brujas.
- Santander, P. (2011). Por qué y cómo hacer análisis de discurso. *Cinta de Moebio*, 41, 207-224. <http://dx.doi.org/10.4067/S0717-554X2011000200006>
- Schlosberg, D. (2004). Reconceiving environmental justice: Global movements and political theories. *Environmental Politics*, 13(3), 517–540. <https://doi.org/10.1080/0964401042000229025>
- Schlosberg, D. (2007). *Defining environmental justice*. Oxford University Press.
- Scott, D., & Smith, A. (2017). ["Sacrifice zones" in the green energy economy: Toward an environmental justice framework](#). *McGill Law Journal*, 62(3), 861-898.

- Svampa, M. (coord.) (2008). *Cambio de época: Movimientos sociales y poder político*. Clacso-Siglo Veintiuno Editores.
- Svampa, M. (2011). [Extractivismo neodesarrollista, gobiernos y movimientos sociales en América Latina](#). *Problèmes d'Amérique Latine*, 80, 1-27.
- Svampa, M. (2013). [Consenso de los Commodities y lenguajes de valoración en América Latina](#). *Nueva Sociedad: Democracia y política en América Latina*, 244.
- Svampa, M. & Viale, E. (2014). [Maldesarrollo: La Argentina del extractivismo y el despojo](#). Katz Ediciones.
- Toledo-López, V. & Tittor, A. (2019). Contradicciones en torno a las innovaciones y certificaciones en el sector de la bioenergía en Argentina. *Letras Verdes, Revista Latinoamericana de Estudios Socioambientales*, 26, 87-110. <https://doi.org/10.17141/letrasverdes.26.2019.3896>

Otras fuentes:

- [Biocombustibles: El gobierno cumplió la promesa y eliminó la desventaja para el etanol de maíz \(19 de octubre de 2021\)](#). *La Voz del Interior*. <https://www.lavoz.com.ar/agro/actualidad/biocombustibles-el-gobierno-cumplio-la-promesa-y-elimino-la-desventaja-para-el-etanol-de-maiz/>
- El bioetanol presiona por más cupo: cómo está la industria en el mapa mundial (23 de junio de 2017). *Agrovoz*. <http://agrovoz.lavoz.com.ar/actualidad/el-bioetanol-presiona-por-mas-cupo-como-esta-la-industria-en-el-mapa-mundial>
- Ministerio Argentino de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva (2008). Insumos para la producción de biocombustibles. <https://inta.gob.ar/sites/default/files/script-tmp-biocombustibles.pdf>
- Red Universitaria de Ambiente y Salud/ Médicos de Pueblos Fumigados. Análisis de la Salud Colectiva Ambiental de Barrio Parque San Antonio. Impacto en la Salud Colectiva por contaminación de una planta de Bioetanol. Informe preliminar Córdoba, 10 de Agosto 2013. <http://www.reduas.com.ar/wp-content/uploads/downloads/2013/08/Analisis-Salud-Colectiva-Ambiental-Barrio-San-Antonio-FINAL1.pdf>
- Informe Socioterritorial de los Daños a la Salud por la permanencia de la fábrica de Bioetanol Porta Hnos, en la ciudad de Córdoba, Argentina (2022). En prensa.
- Informe "Zonas de sacrificio en América Latina. Vulneración de derechos humanos y de la naturaleza" (2021). Disponible en: <https://www.brennpunkt.lu/es/las-zonas-de-sacrificio-en-america-latina-primera-parte/>